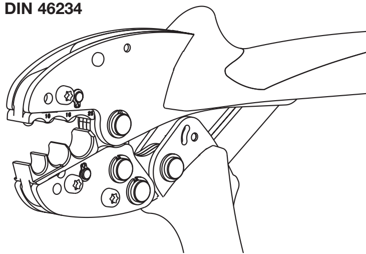
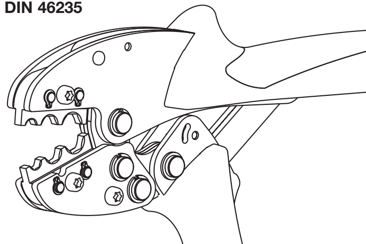
RT-Nr. 4309360000/01.05

1

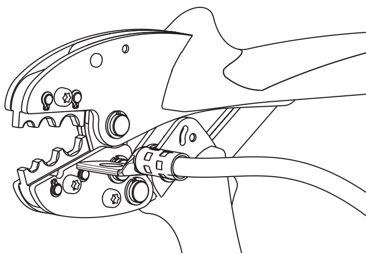
DIN 46234



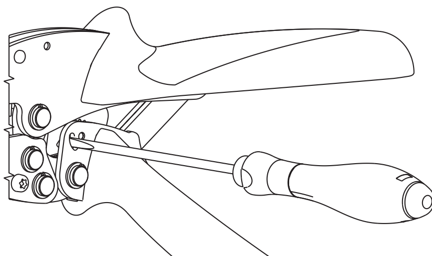
DIN 46235



2



3



(D)

Handgriffe zusammendrücken, bis Sperrklinke entriegelt.
Das Werkzeug öffnet jetzt selbstständig.

1. Kabelschuh oder Verbinder in das dem Querschnitt entsprechenden Gesenk einlegen.
   Achtung! Strichmarkierungen auf Kabelschuh oder Verbinder beachten! Die Markierungen geben die Anzahl der Crimpungen vor und sollen nach oben zeigen.
   Handhebel zusammendrücken, bis der Kabelschuh oder Verbinder gehalten wird. Leiter einführen.
2. Handhebel zusammendrücken, bis Sperrklinke entriegelt und Werkzeug öffnet. Crimpvorgang gemäß den Strichmarkierungen auf dem Kabelschuh oder Verbinder wiederholen. Kabelschuh oder Verbinder aus dem Gesenk nehmen.
3. Entriegelung der Zwangssperre bei Fehlbedienung.

Anwendungsbereich:
Das Werkzeug ist nur für die in der Betriebsanleitung beschriebenen Anwendungen bestimmt. Nur für das Werkzeug bestimmte Kabelschuhe und Verbinder nach **DIN 46234** oder **DIN 46235** benutzen. Eine andere Verwendung kann zu Unfällen oder Zerstörung des Werkzeuges führen.
Technische Änderungen vorbehalten.
Wartung:
Das Werkzeug muss in Abhängigkeit der Einsatzhäufigkeit und Beanspruchung regelmäßig auf einwandfreie Funktion geprüft werden. Sollten entsprechende Prüfungen vor Ort nicht möglich sein, können diese vom Hersteller vorgenommen werden.
Reparaturen:
Das Werkzeug darf nur durch eine qualifizierte Fachkraft bzw. durch den Hersteller repariert werden, andernfalls können Unfälle für den Betreiber entstehen.

(GB)

Squeeze handles to release the ratchet. The tool now opens automatically.

1. Place cable lug or connector in the die with the appropriate cross-section.
   Note! Observe line markings on cable lug or connector! These markings indicate the number of crimps and should point upwards. Squeeze handles to grip cable lug or connector. Insert the conductor.
2. Squeeze handles to release ratchet and to open the tool. Repeat crimping procedure in accordance with the line markings on cable lug or connector. Remove cable lug or connector from the die.
3. Ratchet release in case of incorrect operation.

Field of application:
The tool is designed for use in applications described in the operating instructions only. Use only cable lugs and connectors intended for this tool and specified in **DIN 46234** or **DIN 46235**. Using this tool for tasks other than those described may lead to accidents or the destruction of the tool. Subject to changes in line with technical advances and industry standards.
Maintenance:
Subject to the frequency of use and type of service, the tool must be checked regularly to ensure flawless functioning. In the event that appropriate tests are not possible on site, these can be conducted by the manufacturer.
Repairs:
The tool must only be repaired by an electro-mechanical specialist or by the manufacturer, otherwise operator accidents may result.

(CZ)

Stisknûte rukojeti, aÏ se odblokuje blokovací západka.
Nástroj se nyní sám rozevfie.

1. Kabelové oko nebo svorku vložte do lisovnice odpovídající danému průřezu.
   Pozor! Dbejte na čárové značky na kabelovém oku nebo svorce! Značky udávají počet krimpovacích úkonů a mají ukazovat směrem nahoru.
   Stiskněte ruční páku do uchycení kabelového oka nebo svorky. Zaveďte kabel.
2. Stiskněte ruční páku, až se otevře blokovací západka a otevře se nástroj. Krimpování zopakujte dle čárových značek na kabelovém oku nebo svorce.
   Vyjměte kabelové oko nebo svorku z lisovnice.
3. Odblokování nucené zádrže při chybné obsluze.

Oblast použití:
Tento nástroj je určen pouze pro použití popsané v Návodu pro používání. Používejte pouze kabelová oka nebo svorky určené pro nástroj dle **DIN 46234** nebo **DIN 46235**. Jiné použití může vést k úrazům nebo ke zničení nástroje.
Technické změny vyhrazeny.
Údržba:
U nástroje je nutné v závislosti na četnost používání a na namáhání pravidelně kontrolovat jeho bezvadnou funkčnost. Pokud by příslušné kontroly nebylo možné provést na místě, může je provádět výrobce.
Opravy:
Tento nástroj smí opravovat pouze odborný elektromechanik nebo výrobce. jinak mohou uživateli vzniknout úrazy

(RUS)

Сожмите рукоятки так, чтобы собачка храпового механизма освободилась. Теперь инструмент откроется самостоятельно.

1. Уложите кабельный наконечник или соединитель в соответствующую сечению канавку.
   Внимание! Обращайте внимание на отметки на кабельном наконечнике или соединителе! Они указывают количество опрессовок и должны показывать вверх.
   Сожмите рукоятки настолько, чтобы кабельный наконечник или соединитель зафиксировались. Вставьте провод.
2. Сжимайте рукоятки до тех пор, пока не освободится собачка храпового механизма, и не откроется инструмент. Опрессовку повторяйте столько раз, сколько соответствует отметкам на кабельном наконечнике или соединителе. Выньте кабельный наконечник или соединитель из канавки.
3. Снятие принудительной фиксации в случае ошибки.

Область применения:
Инструмент предназначен только для использования в целях, указанных в настоящей инструкции по эксплуатации. Используйте только предназначенные для данного инструмента кабельные наконечники и соединители, отвечающие **DIN 46234** или **DIN 46235**. Любое другое использование может привести к несчастным случаям или разрушению инструмента.
Изготовитель сохраняет за собой право на технические изменения.
Техобслуживание:
В зависимости от интенсивности использования и нагрузок необходимо регулярно проверять исправность работы инструмента. Если выполнение соответствующих проверок невозможно на месте, они могут быть выполнены изготовителем.
Ремонт:
Ремонт инструмента может производиться только электромеханиками либо специалистами изготовителя, в противном случае существует риск несчастных случаев.